



460483

MONTERINGSANVISNING
ASENNUSOHJE
FITTING INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG



- NO** Finn ditt kjøretøy i tabellen i denne monteringsanvisning.
- ⚠ **Dersom ditt kjøretøy ikke står oppført i tabellen, scan QR-koden for oppdatert anvisning, eller se 'Finn din motorvarmer' på www.defa.com.** Anvisninger for øvrige DEFA produkter må også gjennomleses nøye.
 - ⚠ **Montering av motorvarmer på kjøretøy eller motorer som IKKE står listet i tabell i motorvarmerens monteringsanvisning, gjøres på eget ansvar og dekkes ikke av garanti.**
 - ⚠ **DEFA fraskriver seg ethvert erstatningsansvar der modifikasjoner er utført, uoriginale deler er benyttet eller motorvarmeren ikke er montert i henhold til monteringsanvisningen.** Reklamasjonsrett i henhold til kjøpsloven. Ta vare på kvitteringen.
 - ⚠ **Produkter som monteres i kjøretøyets motorrom skal være montert av et autorisert verksted.**

- SE** Hitta ditt fordon i tabellen i denna monteringsanvisning.
- ⚠ **Om ditt fordon inte finns med i tabellen, skanna QR-koden för en uppdaterad anvisning eller se «Hitta din motorvärmare» på www.defa.com.** Anvisningar för övriga DEFA produkter skall också läsas igenom noggrant.
 - ⚠ **Montering av motorvärmare på fordon eller motorer som INTE finns listade i tabell i motorvärmarens monteringsanvisning, göres på eget ansvar och täcks inte av garantin.**
 - ⚠ **DEFA frångör sig allt ersättningsansvar där produkten blivit modifierad och/eller motorvärmaren inte är monterad enligt monteringsanvisningen.** Reklamationsrätt enligt konsumentköplagen mot uppvisande av kvitto.
 - ⚠ **Produkter som monteras i fordonets motorrum skall vara monterade av en auktoriserad verkstad.**

- FI** Etsi ajoneuvosi tämän asennusohjeen taulukosta.
- ⚠ **Jos ajoneuvosi ei ole mainittuna taulukossa, skannaa QR-koodi niin saat päivitetyin ohjeen, tai katso www.defa.com sivuilta «etsi oikea lämmitin autoosi».** Myös muiden DEFA tuotteiden ohjeet on luettava huolella.
 - ⚠ **Jos moottorinlämmittin asennetaan ajoneuvoon tai moottoriin joka ei ole moottorinlämmittimen asennusohjeen taulukossa mainittu, asennus tapahtuu omalla vastuulla eikä tuotteen takuu korvaa mahdollisia vaurioita.**
 - ⚠ **DEFA hylkää korvausvaatimuksen jos lämmittimen muotoa on muutettu ja/tai lämmitintä ei ole asennettu asennusohjeen mukaisesti.** VALITUKSET: Takuuehtojen mukaisesti. Säilytä kuitti.
 - ⚠ **Ajoneuvon moottoritilaan asennettavat tuotteet tulee olla valtuutetun asentamon asentamat.**

- GB** Find your vehicle in the table in this installation guide.
- ⚠ **If your vehicle is not listed in the table, scan the QR code for updated instructions, or see 'Find your heater' on www.defa.com.** Instructions for other DEFA products must also be read carefully.
 - ⚠ **Mounting of engine heater on vehicles or engines that are NOT listed in the table in the engine heater installation instructions, is done at your own risk and is not covered by warranty.**
 - ⚠ **DEFA denies liability for any damage related to the use of unoriginal hoses, fitting which is not according to instructions or other modifications.** Claims according to consumer laws. Please retain your receipt.
 - ⚠ **Products installed in the vehicle's engine compartment shall be installed by an authorized workshop.**

- DE** Finden Sie Ihr Fahrzeug in der Tabelle dieser Montageanleitung.
- ⚠ **Falls ihr Fahrzeug nicht in der Tabelle aufgeführt ist, den QR-Code zur aktualisierten Anleitung scannen oder unter „den passenden Motorwärmer finden“ auf www.defa.com nachsehen.** Die Anweisungen für weitere Defa Produkte ebenso genau durchlesen.
 - ⚠ **Die montage eines Motorwärmers in ein Fahrzeug welches nicht in der Tabelle der Montageanweisung aufgeführt ist, geschieht auf eigene Verantwortung. Garantieansprüche können in diesem Fall nicht berücksichtigt werden.**
 - ⚠ **Bei Schäden, die auf Veränderungen an der Motorheizung oder auf unsachgemäße Montage zurückzuführen sind, lehnt DEFA jeglichen Garantieanspruch auf ab.** Es gelten die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen. Quittungen etc. aufbewahren.
 - ⚠ **Produkte, die im Motorraum installiert werden, sollten von einer autorisierten Werkstatt montiert werden.**



- 1 Merke/Modell / Märke/Modell / Merkki/Malli / Make/Model / Fahrzeug/Modell
- 2 Årsmodell / Årsmodell / Vuosimalli / Model year / Modelljahr (MM/YYYY)
- 3 Motorkode / Motorkod / Moottorikoodi / Engine code / Motor Code
- 4 Monteringssted / Monteringsställe / Asennuspaikka / Heater location / Orientierung
- 5 Monteringsretning / Monteringsriktning / Pistokkeen suunta / Heater orientation / Winkel
- 6 Monteringssett / Monteringsssats / Asennussarjat / Mounting kit / Montage Set
- 7 Monteringstips / Tips för montering / Asennusvihjeet / Mounting tip / Tipps zur Installation

1	2	3	4	5	6	7
NISSAN						
TIIDA 1.8	2007>	HR18			411703	1



1

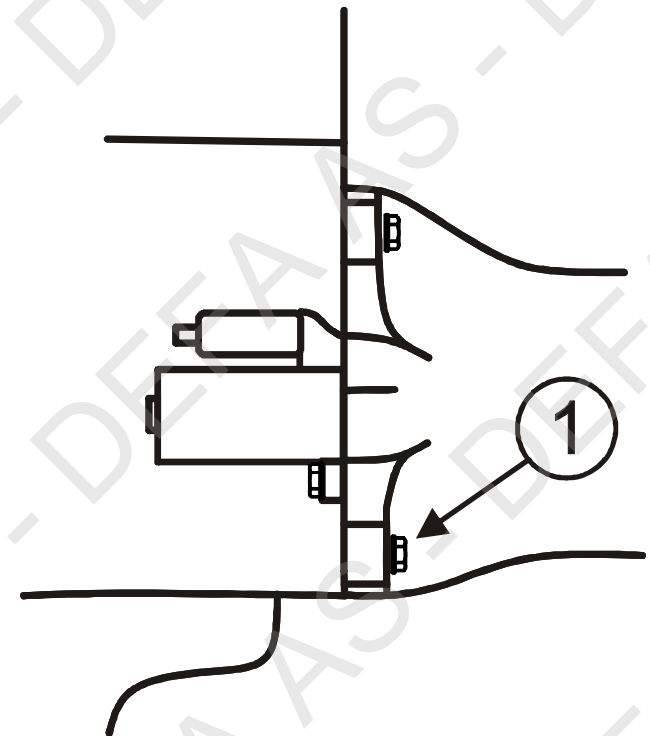
NO Varmeren monteres på framsidan av motoren. Demonter den nedre fremre bolten (1) for clutch huset. **NB!** Boltene er skrudd inn fra girkasse siden. Kapp braketten til varmeren ved det innerste hullet og bor det opp til Ø 12.5mm. Monter braketten (2) på varmeren og fest den under boltene (1) til clutch huset. **NB!** Nedre uttak på varmeren pekende mot høyre. Demonter den høyre slangen (3) mellom oljekjøleren og motoren. Monter den ene slangen (4) mellom oljekjøleren og nedre uttak på varmeren. Monter den andre slangen (5) mellom motoren og toppen på varmeren. Juster varmeren og slangene slik at de ikke gnisser mot noe. Fyll på godkjent kjølevæske, og luft systemet ifølge bilprodusentens spesifikasjoner. Kontroller for lekkasje.

SE Värmaren monteras på framsidan av motorn. Demontera den nedre främre bulten (1) till kopplingshuset. **OBS!** Bulten är skruvad från växellådsidan. Kapa fästet till värmaren vid det inre hålet och borra upp det till Ø 12.5mm. Montera fästet (2) på värmaren och fäst den under bulten (1) till kopplingshuset. **OBS!** Nedre uttaget på värmaren ska peka åt höger. Demontera slangen (3) till höger mellan oljekylaren och motorn. Montera den ene slangen (4) mellan oljekylaren och nedre uttaget på värmaren. Montera den andra slangen (5) mellan motorn och toppen på värmaren. Justera värmaren och slangarna så att inget ligger mot något. Fyll på godkänd kylvätska och lufta kylsystemet enligt bilfabrikantens specifikationer. Kontrollera eventuellt läckage.

FI Irrota kytkinkopan etummainen kiinnityspultti (1) (pultti on kierretty kytkinkopan puolelta). Poraa lämmittimen kiinnitysraudan sisimmäinen reikä Ø 12.5mm. ja katkaise rauta reiän jälkeen. Asenna kiinnitysrauta (2) lämmittimeen ja kiinnitä se irrotetulla pultilla (1). **HUOM!** Lämmittimen alemman vesiliitännän tulee osoittaa oikealle. Poista öljynjäähdyttimen oikeanpuolimmaisesta vesiliitännästä moottoriin menevä vesiletku (3). Asenna toinen 400 mm pitkä letku (4) öljynjäähdyttimen ja lämmittimen alemman vesiliitännän väliin. Asenna toinen 400 mm pitkä letku (5) moottorin ja lämmittimen ylemmän vesiliitännän väliin. Säädä lämmittimen asentoa ja letkuja niin etteivät ne pääse hankautumaan mihinkään. Täytä jäähdytysjärjestelmä autonvalmistajan suosittelemalla nesteellä ja ilmaa se ohjeiden mukaan. Tarkista mahdolliset vuodot.

GB Install the heater from below the engine. Demount the lower front clutch bolt (1). **Note!** The bolt is fastened from the gear box side. Cut the heater bracket beside the inner hole and drill the up to Ø12.5mm. Fit the bracket (2) onto the heater and fasten it below the clutch housing bolt (1). **Note!** Let the lower heater pipe stub point to the right. Dismount the right hose (3) between the oil cooler and the engine. Fit the hose (4) between the oil cooler and the lower heater pipe stub. Fit the other hose (5) between the engine and the top heater pipe stub. Adjust the heater and hoses to avoid abrasion. Top up with the coolant specified by the car manufacturer, and bleed the cooling system in accordance with the car manufacturer's instruction book. Check for leakages.

DE Den Wärmer an der Vorderseite des Motors montieren. Die untere vordere Schraube (1) des Kupplungsgehäuses herausdrehen. **Wichtig!** Die Schraube ist von der Seite des Getriebes aus eingedreht. Die Halterung des Wärmers am innersten Loch abtrennen und dieses auf Ø 12,5 mm aufbohren. Die Halterung (2) am Wärmer montieren und unter der Schraube (1) des Kupplungsgehäuses befestigen. **Wichtig!** Der untere Anschluss des Wärmers zeigt nach rechts. Den rechten Schlauch (3) zwischen Ölkühler und Motor ausbauen. Den einen Schlauch (4) zwischen Ölkühler und unterem Anschluss des Wärmers montieren. Den anderen Schlauch (5) zwischen Motor und oberem Anschluss des Wärmers montieren. Den Wärmer und die Schläuche so justieren, dass sie sich nicht berühren. Das Kühlsystem den Herstellerangaben entsprechend befüllen und entlüften. Auf Undichtigkeiten überprüfen.





1

